

# AUTORIZACIÓN PARA ESTUDIANTES

Estimado/a padre/madre o tutor/a:

Soy participante en este año escolar de una evaluación para certificar a docentes como profesionales calificados para la docencia. Mi participación en esta evaluación, que lleva a cabo la Junta Nacional de Estándares de Enseñanza Profesional (Junta Nacional), es voluntaria. Los propósitos principales de esta evaluación son determinar si un docente demuestra el conocimiento y las destrezas de práctica que se esperan de un profesional de la enseñanza, mejorar el aprendizaje de los estudiantes y fomentar la excelencia en la enseñanza.

Esta evaluación requiere que yo entregue grabaciones audiovisuales breves o fotografías de las lecciones que se imparten en la clase de su niño/a. Aunque las grabaciones/fotografías mostrarán o incluirán a estudiantes, el enfoque principal se centrará en mi enseñanza, no en los estudiantes. Durante el transcurso de esta evaluación, la imagen y la voz de su niño/a se podrían grabar en el video, y su niño/a podría ser fotografiado; estas grabaciones/fotografías luego se entregarán a la Junta Nacional. Mis entregas (las **Entregas**) incluirán además mis hojas de comentarios escritos, materiales didácticos, ensayos, planes de clase, tareas y comentarios.

Asimismo, como parte de la evaluación, puede que se me solicite entregar muestras de trabajos de los estudiantes (los **Trabajos Estudiantiles**) para demostrar mis prácticas docentes. Estas muestras podrían incluir algunos de los trabajos de su niño/a. En ninguno de los materiales ni grabaciones que yo entregue como parte de mi evaluación aparecerán los apellidos de estudiante alguno.

La Junta Nacional dispone de amplios derechos para usar mis Entregas, y le cedo a la Junta Nacional todos mis derechos respecto a dichas Entregas. La Junta Nacional también obtiene ciertos derechos con respecto a los Trabajos Estudiantiles que yo entregue. La Junta Nacional puede usar mis Entregas y los Trabajos Estudiantiles según su criterio para adelantar su misión de fomentar la excelencia en la educación y en la enseñanza. En todos los casos, la Junta Nacional se rige por su política de "Estándares de confidencialidad", que puede encontrar en la *Guía de certificación por la Junta Nacional*: [http://www.nbpts.org/wp-content/uploads/Guide\\_to\\_NB\\_Certification.pdf](http://www.nbpts.org/wp-content/uploads/Guide_to_NB_Certification.pdf). Por ejemplo, la Junta Nacional o cualquier tercero que colabore en el proceso de evaluación pueden usar las Entregas para propósitos que se relacionen con mi evaluación, y la Junta Nacional puede usar las Entregas y los Trabajos Estudiantiles en trabajos y publicaciones de la Junta Nacional. La Junta Nacional también puede solicitar mi permiso por separado para publicar las Entregas y los Trabajos Estudiantiles en una base de datos en línea protegida por contraseña llamada ATLAS, donde otros pueden accederlas para propósitos educativos, investigativos y de desarrollo profesional. Las Entregas se publicarán en ATLAS solo después de obtener de mí un permiso y formulario de autorización aparte. Puede repasar los términos y condiciones que aplican a la base de datos en línea de ATLAS aquí: <https://atlas.nbpts.org/terms>. La Junta Nacional puede recibir honorarios de aquellos a quienes les permita el acceso a las Entregas y los Trabajos Estudiantiles. Estos usos pueden hacer visibles mis Entregas y los Trabajos Estudiantiles a una amplia gama de individuos, educadores y estudiantes. No obstante, una vez más, el apellido de su niño/a no se divulgaría en las Entregas ni en los Trabajos Estudiantiles.

Le escribo para solicitar que me autorice a entregar a la Junta Nacional grabaciones y fotografías que podrían incluir la voz o la imagen de su niño/a para que la Junta Nacional las use y divulgue solo en conformidad con los términos de esta misiva y el "Formulario de autorización para estudiantes" adjunto. Al dar su autorización, también le estará otorgando a la Junta Nacional una licencia perpetua, irrevocable y exenta de regalías para usar cualquier Trabajo Estudiantil que yo envíe como parte de mi evaluación, y para poseer y usar todo derecho de autor, derecho de publicidad y otros derechos relacionados con cualquier Trabajo Estudiantil; y estará eximiendo a la Junta Nacional de cualquier reclamo (incluido el de invasión de privacidad) relacionado con su uso de las Entregas o de los Trabajos Estudiantiles.

Si usted accede a que su niño/a participe en las actividades según se definen y está de acuerdo con el derecho de la Junta Nacional de usar las Entregas y los Trabajos Estudiantiles de la manera en que describe esta carta, firme el "Formulario de autorización para estudiantes" adjunto (y procure que lo firme su niño/a si tiene 18 años o más), por favor. Conservaré este formulario como comprobante de su autorización y podría proporcionarlo a la Junta Nacional si esta me lo solicitara. Si usted no consiente a que su niño/a participe, su niño/a quedará fuera de vista al hacer las grabaciones y las fotografías, y no incluiré trabajos de su niño/a entre los Trabajos Estudiantiles que entregue.

Muchas gracias.

Atentamente, \_\_\_\_\_  
(Firma de el/la candidato/a)

## Formulario de autorización para estudiantes

(Lo deben llenar los padres/tutores legales de estudiantes menores que forman parte de esta evaluación  
y todos los estudiantes de 18 años o más que forman parte de esta evaluación)

Nombre de el/la estudiante: \_\_\_\_\_

Nombre de la escuela y de el/la maestro/a: \_\_\_\_\_

Dirección suya: \_\_\_\_\_

**Soy el/la padre/madre/tutor(a) legal** del menor cuyo nombre aparece en la primera línea. He recibido y leído la carta que acompaña este formulario (la Carta) con respecto a la evaluación de maestros que lleva a cabo la Junta Nacional de Estándares de Enseñanza Profesional (Junta Nacional), y accedo a lo siguiente:

**AUTORIZO** a el/la maestro/a (Usted) y a la escuela que se menciona arriba a grabar la imagen y la voz de mi niño/a en video, y fotografiarlo/a mientras participa en una clase que imparte \_\_\_\_\_ (Nombre de el/la maestro/a) en \_\_\_\_\_ (Nombre de la escuela); y a proporcionar copias de dichas grabaciones y fotografías a la Junta Nacional. También los autorizo a Usted y a la escuela a proporcionar a la Junta Nacional copias de materiales que haya producido o que pueda producir mi niño/a como parte de las actividades de la clase, todo ello conforme con los términos y condiciones que se describen a continuación:

1. El apellido de mi niño/a no aparecerá en ninguna grabación, fotografía o trabajo escolar que se entregue a la Junta Nacional.
2. La Junta Nacional puede usar los materiales que Usted entregue a la Junta Nacional solo para los propósitos y conforme con los términos descritos aquí y en la Carta.
3. La Junta Nacional puede divulgar copias de los materiales que Usted le entregue a la Junta Nacional: (a) a individuos que, con fines educativos, investigativos y de desarrollo profesional, accedan a una base de datos de la Junta Nacional conocida como ATLAS, la cual está protegida por contraseña; y (b) en trabajos y publicaciones de la Junta Nacional en los que dichos materiales se podrían incluir.

**NO AUTORIZO** ni a Usted ni a la escuela a grabar la imagen ni la voz de mi niño/a, ni a reproducir o divulgar a la Junta Nacional materiales que mi niño/a produzca como parte de las actividades de la clase.

Firma de el/la padre/madre/tutor(a): \_\_\_\_\_

Fecha: \_\_\_\_\_

**Soy el/la estudiante** cuyo nombre aparece en la primera línea y tengo 18 años o más. He leído la carta que acompaña este formulario (la Carta) con respecto a la evaluación de maestros que lleva a cabo la Junta Nacional de Estándares de Enseñanza Profesional (Junta Nacional), y accedo a lo siguiente:

**AUTORIZO** a el/la maestro/a (Usted) y a la escuela que se menciona arriba a grabar mi imagen y voz en video, y fotografiarme mientras participo en una clase que imparte \_\_\_\_\_ (Nombre de el/la maestro/a) en \_\_\_\_\_ (Nombre de la escuela); y a proporcionar copias de dichas grabaciones y fotografías a la Junta Nacional. También los autorizo a Usted y a la escuela a proporcionar a la Junta Nacional copias de materiales que haya producido o que pueda producir como parte de las actividades de la clase, todo ello conforme con los términos y condiciones que se describen a continuación:

1. Mi apellido no aparecerá en ninguna grabación, fotografía o trabajo escolar que se entregue a la Junta Nacional.
2. La Junta Nacional puede usar los materiales que Usted entregue a la Junta Nacional solo para los propósitos y conforme con los términos descritos aquí y en la Carta.
3. La Junta Nacional puede divulgar copias de los materiales que Usted le entregue a la Junta Nacional: (a) a individuos que, con fines educativos, investigativos y de desarrollo profesional, accedan a una base de datos de la Junta Nacional conocida como ATLAS, la cual está protegida por contraseña; y (b) en trabajos y publicaciones de la Junta Nacional en los que dichos materiales se podrían incluir.

**NO AUTORIZO** ni a Usted ni a la escuela a grabar mi imagen o voz, ni a reproducir materiales que yo produzca como parte de las actividades de la clase.

Firma: \_\_\_\_\_

Fecha: \_\_\_\_\_

Fecha de nacimiento: \_\_\_\_\_